

Интернет-ресурсы в преподавании русского языка как иностранного

Подшивалова Елена Александровна

Аспирантка Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова,
Москва, Россия

Надо признать, что Интернет повсеместно входит в образовательное пространство. Что это может дать преподавателям РКИ?

Представляется, что использование Интернет-ресурсов расширяет наши возможности, делает учебный процесс более разнообразным и занимательным, а также позволяет студентам работать самостоятельно.

В настоящее время наиболее разработаны Интернет-порталы для учащихся первых трех уровней (элементарного, базового и первого сертификационного). Примером таких ресурсов могут служить сайты, созданные Российским университетом дружбы народов: www.langrus.ru и www.russianword.ru.

Хотя разработчики этих сайтов предполагают самостоятельную работу пользователей над всеми видами речевой деятельности, нам кажется, что наиболее эффективно Интернет-ресурсы могут использоваться при работе с лексико-грамматическими тренажерами, а также для развития навыков перцептивных видов речевой деятельности, в первую очередь, аудирования.

Предъявление лексико-грамматических тестов (как обучающих, так и контролирующих) в интерактивной форме имеет свои преимущества перед предъявлением тестовых заданий на бумаге. Перечислим эти преимущества:

1. Online-взаимодействие;
2. Возможность вводить грамматический комментарий, объясняющий ошибку. (Это добавляет работы разработчикам, но делает ресурс более полезным для пользователя.);
3. Возможность генерировать разные варианты в пределах одного теста;
4. Форма компьютерной игры (как известно, основное хобби китайских студентов, составляющих в настоящее время основной контингент учащихся, – компьютерные игры).

Однако основной интерес для нас как для преподавателей представляет возможность размещения на учебном портале аудио- и видеоматериалов, так как аудирование – вид речевой деятельности, которому на занятиях, как правило, уделяется недостаточно времени. Несмотря на то, что наши учащиеся живут в среде изучаемого языка и постоянно слышат звучащую речь (в бытовых и учебных ситуациях общения), развитие навыков аудирования требует специального внимания со стороны преподавателя. При этом есть минимум две причины, по которым мы не работаем (или редко работаем) с аудиоматериалами. Во-первых, это нехватка технических средств; во-вторых, ограниченность времени на уроке. Использование Интернет-ресурсов дает возможность вынести само аудирование за рамки аудиторной работы, тем не менее, не исключая его, однако, из учебного процесса.

Для преподавателей, работающих со студентами (бакалаврами и магистрантами), необходимо создавать ресурсы, учитывающие не только уровень владения языком, но и профессиональные интересы учащихся. Для специалистов-гуманитариев можно использовать видео- и аудиоматериалы, публикуемые на сайтах ведущих информационных агентств (www.1tv.ru, www.vesti.ru и под.), или ресурсы обмена и хранения видео. Конечно, здесь возникает проблема неадаптированного текста (как с точки зрения лексического состава, так и с точки зрения темпа речи) [Зезекало]. Возможность адаптации материала не исключается, но при этом теряется видеоряд.

При работе с языком специальности студентам также могут быть предложены для аудирования фрагменты реальных лекций или семинаров с соответствующими заданиями. Опять же аудиотекст может быть адаптирован в соответствии с уровнем учащихся.

Не следует думать, что Интернет-портал должен содержать только сами аудио- и видеоматериалы. Для того, чтобы он отвечал поставленным методическим целям, эти материалы необходимо подкрепить системой заданий, размещенных на сайте, а также соотносить работу в классе с самостоятельной работой учащихся.

Расширение учебных материалов за счет Интернет-пространства позволит сделать более интересной и работу над другими аспектами. Например, отработку лексико-грамматического материала может поддерживать интересный видеоряд, соответствующий теме урока. Так, всем известный отечественный мультфильм «Крылья, ноги и хвосты» делает более интересной грамматическую тему «Глаголы движения». Ведь невозможно говорить о движении, а тем более передать весь спектр оттенков значений русских глаголов движения, глядя на статические картинки!

Использование Интернета как способа расширить учебное пространство необходимо не только при работе со студентами. Преподаватель, работающий в аспирантской аудитории, вынужден, в первую очередь, работать с научными текстами большого объема [Клобукова, Дунаева]. Создание профессионально ориентированных библиотек позволит ввести в учебный оборот большой круг текстов, а также варьировать учебные материалы от семестра к семестру.

Здесь же скажем об одном неоспоримом достоинстве учебных материалов, размещаемых в сети Интернет и создаваемых частично с ее же помощью. В отличие от печатных учебников, учебные материалы в Интернете могут легко обновляться, расширяться, снабжаться дополнительными заданиями и т. д. Это особенно важно при работе со специалистами в области экономики, социологии, юриспруденции и других областях, связанных с повседневной реальностью.

Если говорить о работе с иностранными стажерами, то трудно переоценить значение учебных Интернет-порталов. Стажеры – такой контингент учащихся, который требует от преподавателя максимальной гибкости. Интернет-ресурс позволяет преподавателю быстро скорректировать свой курс с учетом времени обучения, а также с учетом уровня и потребностей стажеров. То, что ресурс регулярно обновляется, позволяет учащимся пользоваться им и в дальнейшем (будучи уже у себя на родине) и совершенствовать свои знания в области русского языка.

Литература

Зезекало И.В. Аудирование на продвинутом этапе обучения русскому языку как иностранному (из опыта преподавания) // Язык, литература, культура. М., 2008. Вып. 4. С. 218–226.

Клобукова Л.П., Дунаева Л.А. К вопросу о высшей единице профессионально ориентированного обучения русскому языку иностранных аспирантов-нефилологов гуманитарных факультетов и вузов России // Язык, литература, культура. М., 2008. Вып. 4. С. 203–208.